

Савченко Елена Павловна, Фильчакова Екатерина Михайловна

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКИХ КОНТРАСТИВНЫХ ДИСКУРСИВНЫХ МАРКЕРОВ

В статье приведена классификация английских контрастивных маркеров, описаны их функциональные особенности, дан анализ принадлежности маркеров частям речи. Проведенное исследование описываемых лексических единиц подтверждает их широкое распространение в англоязычном дискурсе. Поставленные задачи исследования решаются с позиций прагматического подхода к описанию исследуемых языковых единиц. Приводится эмпирический материал, иллюстрирующий выдвигаемые положения о специфических функциональных характеристиках контрастивных маркеров в зависимости от реализуемой коммуникативной цели.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/6-1/36.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 6(72): в 3-х ч. Ч. 1. С. 130-133. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/6-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 811.111.1'373

В статье приведена классификация английских контрастивных маркеров, описаны их функциональные особенности, дан анализ принадлежности маркеров частям речи. Проведенное исследование описываемых лексических единиц подтверждает их широкое распространение в англоязычном дискурсе. Поставленные задачи исследования решаются с позиций прагматического подхода к описанию исследуемых языковых единиц. Приводится эмпирический материал, иллюстрирующий выдвигаемые положения о специфических функциональных характеристиках контрастивных маркеров в зависимости от реализуемой коммуникативной цели.

Ключевые слова и фразы: коммуникативная ситуация; прагматические маркеры; дискурсивные маркеры; контрастивные маркеры; контраст.

Савченко Елена Павловна, к. филол. н.

Фильчакова Екатерина Михайловна

Московский государственный областной университет

ep.savchenko@mgou.ru; katerina-elt@yandex.ru

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКИХ КОНТРАСТИВНЫХ ДИСКУРСИВНЫХ МАРКЕРОВ

В настоящее время интерес к изучению лингвистических стратегий, используемых в процессе коммуникации, сохраняется среди ученых, которые посвящают свои исследования описанию дискурса и его элементов (Д. Шиффрин [11; 12], Б. Фрейзер [6; 7; 8], К. Фишер [4]). Представители разных лингвистических школ (кафедра изучения дискурсивных маркеров Бостонского университета, Школа лингвистики Джорджтаунского университета, Институт лингвистики Датского университета), применяя отличные друг от друга подходы к определению дискурса, сходятся во мнении, что дискурс имеет в своей структуре особые языковые средства, которые его организуют. Эти средства вводят информацию, кодируют ее, наделяют ее особыми смыслами и значениями, помогая тем самым участникам коммуникации максимально точно передавать информацию и понимать все ее аспекты и компоненты [Ibidem]. В этой связи рекуррентным объектом лингвистического анализа дискурса становятся дискурсивные формы, фигурирующие под терминами «дискурсивные частицы», «дискурсивные слова», «прагматические маркеры», «коннекторы» и др. Разнообразие терминов и отсутствие единообразия в назывании организующих элементов дискурса объясняются различной методологией, принятой в той или иной лингвистической практике. Но, несмотря на это, независимо от названия эти дискурсивные формы выполняют, помимо дискурсорганизирующей, иные функции, связанные с семантикой и/или синтаксисом речевой ситуации [12].

В основе настоящей статьи лежит классификация дискурсивных форм, предложенная профессором Бостонского университета Брюсом Фрейзером [6]. В данной классификации термин «прагматические маркеры» является гиперонимом для лексических единиц, объединенных в функциональный класс. Такое объединение становится возможным благодаря их общей функциональной особенности: не привнося значение и дополнительную информацию в пропозиционное содержание дискурса, они выполняют функцию организации дискурса в условиях конкретной речевой ситуации.

Классификация прагматических маркеров в теории Б. Фрейзера в целом строится на четырех типах потенциальных сообщений, кодируемых в высказывании [7].

Первый тип – базовые сообщения, которые содержат в себе основное содержание высказывания. В них используются *базовые маркеры*, указывающие на характер высказывания в общем: тип речевого акта (наклонение), перформативы (*I promise* – ‘Я обещаю’, *I admit* – ‘Я признаю’, *I swear* – ‘Я клянусь’), прагматические идиомы (*Could you do* – ‘Могли бы сделать’, *Would you do* – ‘Сделали бы вы’, *Shall I do* – ‘Мне сделать’). Второй тип – комментирующие сообщения, которые сдержат в себе комментарий, относящийся непосредственно к базовому сообщению. К *комментирующим маркерам*, встречающимся в данном типе высказываний, относятся: маркеры оценки (*fortunately* – ‘к счастью’, *luckily* – ‘по счастливой случайности’, *stupidly* – ‘по глупости’), эвиденциальные маркеры (*possibly* – ‘возможно’, *probably* – ‘вероятно’, *perhaps* – ‘наверное’), маркеры источника информации (*Reportedly* – ‘По сообщениям’, *They say* – ‘Говорят’, *I hear* – ‘Я слышал’), маркеры смягчения высказывания (*If I am not mistaken* – ‘Если я не ошибаюсь’, *If you do not mind* – ‘Если вы не возражаете’). Третий тип – параллельные сообщения, которые дополняют базовые. *Параллельные маркеры*, организующие в данном случае дискурс, подразделяются на вокативы (обращения по имени, званию, должности), маркеры управления разговором (*Now* – ‘Вот’, *Well* – ‘Итак’, *Okay* – ‘Ладно’), маркеры солидарности (*To tell you the truth* – ‘По правде тебе сказать’, *Frankly speaking* – ‘Откровенно говоря’). И, наконец, четвертый тип – дискурсивные сообщения, указывающие на то, как базовое сообщение соотносится с предшествующим ему дискурсом и какой тип отношений установлен между ними. *Дискурсивные маркеры*: маркеры смены топика (*by the way* – ‘между прочим’), контрастивные маркеры (*however* – ‘однако’, *but* – ‘но’, *although* – ‘хотя’), детализирующие маркеры (*in other words* – ‘другими словами’, *more than that* – ‘более того’, *particularly* – ‘в частности’, *and* – ‘и’, *also* – ‘также’, *or* – ‘или’, *moreover* – ‘более того’), маркеры вывода (*so* – ‘итак’, *accordingly* – ‘так’, *respectively* – ‘соответственно’, *that's why* – ‘вот почему’).

В данной работе рассматриваются функциональные особенности контрастивных дискурсивных маркеров (КДМ). К подгруппе КДМ относятся наиболее часто употребляемые лексемы *but* – ‘но, а, однако’, *yet* – ‘но, хотя, однако’, *however* – ‘однако’, *nevertheless* – ‘тем не менее’, *nonetheless* – ‘тем не менее, однако’, *in contrast* – ‘напротив, наоборот, в противовес’, *by contrast* – ‘напротив, наоборот, в противоположность’, *instead* – ‘напротив, наоборот, вместо’, *in spite of* – ‘несмотря на, невзирая на’, *despite* – ‘несмотря на, вопреки’, *although* – ‘хотя, несмотря на’, *though* – ‘хотя’, *even though* – ‘хотя, хотя бы, даже при том’, *even so* – ‘несмотря на, даже так’, *on the other hand* – ‘с другой стороны, наоборот’, *or* – ‘или, иначе’, *regardless* – ‘независимо от’, *only* – ‘но, только, лишь, просто’, *all the same* – ‘все же’, *contrary to expectations* – ‘вопреки ожиданиям’, *in comparison with* – ‘по сравнению с’, *rather than* – ‘нежели’, *on the contrary* – ‘напротив, наоборот’, *to the contrary* – ‘наоборот, в обратном смысле’, *still* – ‘все же’, *whereas* – ‘а, хотя, несмотря на, поскольку’, *while* – ‘несмотря на, хотя’.

КДМ образуют дискурс, в состав которого входят два высказывания, одно из которых имеет значение, противоположное (контрастное) значению в другом высказывании: *John lost all his money. But he gained a lot of life experience* [10, p. 121]. / ‘Джон потерял все свои деньги. Но приобрел жизненный опыт’. *Rose rarely does any job about the house. Instead, she just rests in her armchair and reads glossies* [Ibidem, p. 249]. / ‘Роуз редко делает что-либо по дому. Вместо этого она только сидит в своем кресле и читает глянцево-журналы’. *He is tall and thin. By contrast, his wife is only three feet nine inches and weighs a ton* [Ibidem, p. 47]! / ‘Он высокий и худой. Жена его, напротив, ростом всего три фута пять дюймов и весит целую тонну!’. *You say, divorce Piers, eh? On the contrary, I'm going to have our third baby* [14, p. 267]! / ‘Говоришь, разводиться с Пирсом, а? Напротив, я собираюсь родить нашего третьего ребенка!’. *Yes, my job sucks. Yet, it gives me money* [9, p. 158]. / ‘Да, работа меня достала. Но все же она приносит мне деньги’. *Remember, I'm a qualified midwife with a couple of diplomas. However, I fail to find a proper job in this town* [Ibidem, p. 235]! / ‘Не забывай, я квалифицированная акушерка, у меня есть пара дипломов. Однако у меня не получается найти достойную работу в этом городе’. *We could bake an apple pie for her. On the other hand, we could also buy a posh cake at Harrods* [Ibidem, p. 142]. / ‘Мы могли бы испечь для нее яблочный пирог. С другой стороны, мы также могли бы купить роскошный торт в Хэрродз’.

В приведенных примерах КДМ организуют два высказывания в дискурс, в котором их содержания интерпретируются как семантически противопоставленные, но не противоречащие друг другу. В данном случае речь идет о дискурсе с прямым контрастивным значением.

В зависимости от собственной семантики используемого КДМ можно выделить несколько подвидов дискурса с прямым контрастивным значением, которые сохраняют объединяющее их свойство: говорящий противопоставляет два высказывания, связанных тем или иным КДМ, а возникающий при этом контраст позволяет говорящему выделить ту часть дискурса, которую он считает наиболее важной в конкретной речевой ситуации. Таким образом, различают: 1) простой контраст – КДМ *but* – ‘но, а, однако’, *not only... but also (either)* – ‘не только, но и’; 2) сравнительный контраст – КДМ *in contrast with/to* – ‘напротив, наоборот, в противовес’, *by contrast* – ‘напротив, наоборот, для сравнения’, *in comparison with/to* – ‘по сравнению с’, *by comparison* – ‘для сравнения’, *compared to* – ‘по сравнению’, *contrasted with/to* – ‘в противоположность’; 3) парный контраст – КДМ *conversely* – ‘верно и обратное’, *alternatively* – ‘и другой вариант’; 4) контраст выбора – КДМ *or* – ‘или, иначе’, *otherwise* – ‘в противном случае, иначе’, *on the one hand* – ‘с одной стороны’, *on the other hand* – ‘с другой стороны, наоборот’; 5) контраст замещения – КДМ *instead of* – ‘вместо того, чтобы’, *rather than* – ‘нежели’; 6) корректирующий контраст – *on the contrary* – ‘напротив, наоборот’, *to the contrary* – ‘наоборот, в обратном смысле’.

Основываясь на приведенной видовой классификации контрастивных маркеров, можно предположить, что, как и прочие дискурсивные маркеры, они многофункциональны. Многофункциональность контрастивных маркеров определяется условиями конкретной речевой ситуации и прагматическими установками коммуникантов. Функция конкретного вида контрастивных маркеров (как и любой другой дискурсивной формы) всегда согласуется с законами и правилами организации дискурса [11].

В случае простого контраста дискурс состоит из двух частей, соединенных КДМ *but*: *My mom is an architect, but her husband is not* [8, p. 932]. / ‘Моя мама архитектор, а ее муж нет’. *Here, you ought to remember – work fast, but eat slowly* [15, p. 90]. / ‘Вот, тебе нужно запомнить – работай быстро, но ешь медленно’. *I always misunderstand him as I speak British English, but I don't speak American English, you see* [2, p. 39]! / ‘Я никогда не понимаю его, поскольку говорю на британском английском, однако я не говорю по-американски, видишь ли!’. *You, John, are very kind, but your brother is very handsome* [10, p. 47]. / ‘Ты, Джон, очень добрый, а вот брат твой очень красивый’. *Jocelyn bought a Barbie-doll for her niece, but she bought a nice toy-car for her nephew* [5, p. 136]. / ‘Джослин купила куклу Барби для своей племянницы, а для племянника она купила милую игрушечную машинку’. Из примеров понятно, что смысл одной части высказывания противоположен по значению смыслу другой. Синтаксически прямой простой контраст возможен в повествовательных и/или повелительных предложениях. Помимо *but* возможно использование КДМ *not only... but also (either)*: *Not only does she love you, but I love also* [8, p. 933]. / ‘Не только она любит тебя, но и я тоже’. *What I think, she turns out to be not only a pretty lady, but she is a kind-hearted person also* [3, p. 112]. / ‘Думаю мне, она не только красивая, но и добрая’. *Don't you be in my way, please, kids! But don't sit down on the sofa either! It's John's seat* [10, p. 26]! / ‘Не крутитесь у меня под ногами, ребята! Но и на диван не садитесь! Это место Джона!’.

Сравнение/противопоставление двух высказываний в сравнительном контрасте выражается при помощи КДМ *in contrast with/to, by contrast, in comparison with/to, by comparison, compared to, contrasted with/to*: *She only speaks English. In comparison, her sister speaks five or six foreign languages* [8, p. 935]. / 'Она говорит только по-английски. Для сравнения, ее сестра говорит на пяти или шести иностранных языках'. *Grandpa can't hear very well. He's nearly deaf. In contrast, he's got a sharp eye* [Ibidem]. / 'Дедушка не очень хорошо слышит. Он почти оглох. Зато глаз у него острый'. Выбор КДМ со словами *comparison* или *contrast* зависит от признака, по которому сравнивают/противопоставляют. Так, *comparison*-фразы следует выбирать при сравнении веса, роста/высоты, количества, качества и т.п. Во всех остальных случаях предпочтение отдается *contrast*-фразам [11]. Синтаксически прямой сравнительный контраст возможен в повествовательных предложениях.

При парном контрасте КДМ *conversely, alternatively* сообщают, что по содержанию два высказывания дискурса находятся в оппозиции друг к другу: *My life experience proves that we lose what we do not need. Conversely, if we do not need anything, we definitely lose it* [8, p. 935]. / 'Мой жизненный опыт подтверждает, что мы теряем то, что нам не нужно. Верно и обратное: если нам что-то не нужно, мы это теряем'. *All students are not sportsmen. Alternatively, all sportsmen are not students* [7]. / 'Не все студенты спортсмены'. И другой вариант: не все спортсмены студенты'. Парный контраст, как и предыдущие два, встречается в повествовательных предложениях.

В контрасте выбора КДМ *or, otherwise, on the one hand, on the other hand* указывают на то, что между двумя частями дискурса установлены отношения выбора между представленными в них идеями, действиями, состояниями, которые по своей сути противоположны друг другу: *What shall we do tonight, hun? – Well, we could dine out at that new café round the corner. On the other hand, we could as well cook something... eh* [15, p. 42]? / 'Чем займемся сегодня вечером, милая? – Ну, мы могли бы пообедать в том новом кафе на углу. С другой стороны, можно и самим что-нибудь приготовить...'. *Gillian is well-off, isn't he? Or this is Richard who is penniless* [Ibidem, p. 80]? / 'Ведь Джиллиан состоятелен, не так ли? Или это у Ричарда ни копейки за душой?'. *On the one hand, I'd like to live in a big city. On the other hand, a big city would never admit me* [2, p. 68]. / 'С одной стороны, мне хотелось бы жить в большом городе. С другой стороны, большой город меня никогда не примет'. Еще один пример с КДМ *on the other hand*, который, на первый взгляд, никак не соотносится с контрастом выбора: *I am pretty tall. On the other hand, Kate is very thin* / '...я довольно высокая. Но с другой стороны, Кейт очень худая'. В таком случае следует проанализировать тот контекст, в котором появился дискурс, т.е. речевую ситуацию в целом: *Well, they badly need a model to make photos for a glossy. And they require a tall thin girl. And... I am pretty tall. On the other hand, Kate is very thin* [13, p. 173]. / 'Так, им срочно нужна фотомодель для глянцевого журнала. И они ищут высокую худую девушку. И... я довольно высокая. Но с другой стороны, Кейт очень худая'. Становится понятно, что для фотосессии нужна высокая худая девушка. В контексте девушек две – одна из них высокая, другая же худая. Но ни одна из них не обладает обоими качествами. Следовательно, возникает ситуация выбора, что и оформлено в дискурсе при помощи КДМ *on the other hand*.

Контраст замещения представлен КДМ *instead of, instead, rather, rather than* таким образом, что в одной части дискурса описано действие/состояние, которое не произошло, в противовес другой части дискурса, где действие/состояние представлено как выполненное. Грамматически действие/состояние может быть выражено глагольной видоременной формой, необходимой в конкретном контексте [1], что видно из следующих примеров: *Mary didn't protest. Instead, she agreed with the judge* [5, p. 32]. / 'Мэри не возражала. Наоборот, она согласилась с судьей'. *I don't know what to do with my daughter. Fancy! Jocelyn hardly ever goes out with mates. Instead, she stays in her bedroom and reads Jane Austin's books* [Ibidem, p. 33]! / 'Не знаю, что мне делать с дочерью. Представляешь, Джослин почти никуда не ходит со своими приятелями. Вместо этого она сидит в своей комнате и читает книги Джейн Остин!'. *He hoped to marry a girl with dowry. Instead, he fell in love with one of the Maples who was fed by a poor-box* [15, p. 316]! / 'Он надеялся жениться на девушке с приданым. А влюбился-то в одну из Мейплов, которая питалась обедками!'. Что касается способов показать невыполненное действие, то вовсе не обязательно, что в дискурсе используется явное отрицание (то есть отрицательная форма глагола), как в первом примере. Это также могут быть отрицательные наречия, перфектные формы некоторых модальных глаголов, слова-антонимы и т.п. Если в речевой ситуации говорящий не применяет явное отрицание, то дискурс можно оформить при помощи КДМ *instead of*, после которого действие будет выражено формой герундия: *Instead of revising for the exam, I was daydreaming* [7]. / 'Вместо подготовки к экзамену я предавался мечтам'. *Instead of speaking, the boy kept silent* [Ibidem]. / 'Вместо того, чтобы говорить, мальчик молчал'. *Instead of panicking, she just tried to breathe deeply* [Ibidem]. / 'Она не паниковала. Вместо этого она глубоко дышала'. Семантически КДМ контраста замещения *instead of* и *rather, instead of rather than* равнозначны и взаимозаменяемы для дискурса с явным отрицанием: *I didn't buy anything. Instead (Rather) I sold a few possessions of mine* [11, p. 52]. / 'Я ничего не покупал. Наоборот, я продал кое-что из своего имущества'. *Instead of (Rather than) buying anything, I sold a few possessions of mine* [Ibidem]. / 'Вместо того чтобы покупать что-либо, я продал кое-что из своего имущества'.

Маркеры *on the contrary, to the contrary* в прямом корректирующем контрасте указывают на то, что характер второго из двух действий, представленных в дискурсе, уточняется в соответствии с речевой ситуацией. Говорящий, таким образом, вносит коррективу в описание действия/состояния. Например: *I tell you he didn't fight on barricades with the others. On the contrary, he – coward – didn't do his military service at all* [3, p. 291]. / 'Говорю же тебе, он не сражался на баррикадах. И даже наоборот, он – трус – совсем не служил в армии'. *Well, Mrs Keyes told me her daughter, Janette, is pretty and witty. On the contrary, mother, I found her*

to be unattractive and boring [5, p. 57]. / 'Ну, миссис Киз говорила мне, что ее дочь Жаннетта красавица и умница. Но, мама, она, наоборот, совсем непривлекательная и скучная'. При внимательном анализе примеров мы можем увидеть, что корректирующий контраст достигается разными языковыми средствами. Так, в первом примере говорящий использует явное отрицание. Во втором примере это риторический вопрос. В третьем – исправление мнения, высказанного кем-то другим, при помощи слов-антонимов. Следует также отметить, что приведенные примеры дискурса с прямым корректирующим контрастом представляют собой высказывания, принадлежащие одному говорящему. Другая группа примеров корректирующего контраста показывает, что высказывания в составе данного дискурса принадлежат двум разным лицам. Как правило, вторая часть содержит в себе контраст: *The modiste has finished my dress. – On the contrary, she won't finish it for another couple of days, I'm afraid* [13, p. 206]. / 'Портниха закончила мое платье. – Напротив, боюсь, она не закончит его еще пару дней'. *You'd better get married, son. – On the contrary, you'd better wait a little, my boy* [5, p. 111]. / 'Ты бы женился, сын. – Наоборот, ты бы подождал с этим, мой мальчик'. *Don't you love your old aunt? – On the contrary, I so loathe her* [14, p. 98]... / 'Разве ты не любишь свою старую тетушку? – Наоборот, я ее так ненавижу...'. В ответных репликах корректируется факт, мнение, совет первого говорящего.

Проведенный анализ контрастивных дискурсивных маркеров (КДМ) позволяет установить, что данные лексические единицы обладают следующими функциональными особенностями:

- 1) будучи включенными в класс прагматических маркеров, КДМ являются лексическими единицами, выходящими за рамки высказывания;
- 2) общая функциональная характеристика КДМ, как и прочих прагматических маркеров, связана с организацией дискурса;
- 3) в конкретной речевой ситуации при помощи КДМ коммуниканты реализуют различные прагматические установки, что подтверждает многофункциональность КДМ;
- 4) анализ КДМ в условиях прямого контрастивного дискурса позволяет классифицировать их по подвидам в зависимости от особенностей функционирования в каждом конкретном контрасте;
- 5) КДМ наиболее часто употребляются в повествовательных предложениях.

Список источников

1. **Brinton L. J.** Pragmatic Markers in English. Grammaticalization and Discourse Functions. Berlin – N. Y.: Mouton de Gruyter, 1996. 412 p.
2. **Bryson B.** The Complete Notes. UK: Black Swan, 2009. 538 p.
3. **Fielding H.** Olivia Joules and the Overactive Imagination. UK: Picador, 2003. 344 p.
4. **Fischer K.** Approaches to Discourse Particles. Amsterdam, 2006. 498 p.
5. **Fowler K. J.** The Jane Austen Book Club. UK: Penguin Books, 2004. 288 p.
6. **Fraser B.** Pragmatic Markers [Электронный ресурс] // Boston University. Pragmatics 6 (2), June 1996. URL: <http://people.bu.edu/bfraser/Pragmatically%20Oriented/Fraser%20-%201996%20-%20Pragmatic%20Markers.doc> (дата обращения: 07.08.2016).
7. **Fraser B.** Towards a Theory of Discourse Markers [Электронный ресурс] // Boston University. 2005. URL: people.bu.edu/bfraser/Pragmatically%20Oriented/Fraser%20-%202005%20-%20Towards%20a%20Theory%20of%20DM.doc (дата обращения: 07.08.2016).
8. **Fraser B.** What are Discourse Markers? [Электронный ресурс] // Boston University, Journal of Pragmatics 31, 1999. P. 931-952. URL: <https://pdfs.semanticscholar.org/df4b/4b4f9a41fced680c30e06dd9db3aff603b2b.pdf> (дата обращения: 07.08.2016).
9. **Kinsella S.** Shopaholic and a Baby. UK: Bantam Press, 2007. 364 p.
10. **Parks A.** Young Wives Tales. UK: Clays Ltd., 2007. 568 p.
11. **Schiffrin D.** Approaches to Discourse. Oxford: Basil Blackwell, 1994. 248 p.
12. **Schiffrin D.** Discourse Markers. Cambridge: Cambridge University Press, 1987. 364 p.
13. **Weisberger L.** The Devil Wears Prada. USA: Broadway Books, 2003. 360 p.
14. **Wickham M.** A Desirable Residence. UK: Black Swan, 2011. 333 p.
15. **Wickham M.** The Gatecrasher. UK: Black Swan, 2010. 347 p.

FUNCTIONAL FEATURES OF THE ENGLISH CONTRASTIVE DISCURSIVE MARKERS

Savchenko Elena Pavlovna, Ph. D. in Philology
Fil'chakova Ekaterina Mikhailovna
 Moscow Region State University
 ep.savchenko@mgou.ru; katerina-elt@yandex.ru

The article gives a classification of the English contrastive markers, describes their functional features, and analyzes the belonging of markers to parts of speech. The carried out research of the lexical units confirms their wide distribution in the English language discourse. The set research tasks are solved from the positions of pragmatic approach to the description of the studied linguistic units. The authors present an empirical material that illustrates the proposed positions about specific functional characteristics of contrastive markers depending on the communicative goal that is being realized.

Key words and phrases: communicative situation; pragmatic markers; discursive markers; contrastive markers; contrast.